|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **عماد على الجميل حسين**  7 شارع السلام من ممستشفى الصدر عمرانية غربية.هرم.جيزة.جمهورية مصر العربية   تليفون: 020233078151+  موبايل: 0201226744356+  موبايل الكويت: 96087050  البريد الكترونى:  [mad\_li2003@yahoo.com](mailto:mad_li2003@yahoo.com)  **emadali2003@gmail.com**  [mad\_li2007@live.com](mailto:mad_li2007@live.com)  [*Skype ID :emad.ali2015*](http://legaltranse.webs.com/)    تاريخ الميلاد:7-7-1973  الحالة الاجتماعية: متزوج ويعول طفلين  الخدمة العسكرية:معفى نهائيا | | | Image2 |
| **آداب إنجليزى- قسم الترجمة واللغويات**  **جامعة حلوان (2006)** | | |
|  | | | |
| **المؤهلات العلمية:** | | | |
|  | | | |
|  | | **\*ليسانس اداب.قسم لغة إنجليزية**  **،شعبة اللغويات والترجمة(2006) جامعة حلوان**  التقدير:  جيد مع امتياز في مواد الترجمة المختلفة (تحريري/فوري /تتبعي/آلي/حديث واستماع)  \*دراسات عليا في الترجمة:  \*تمهيدى ماجستير، جامعة حلوان، قسم اللغة الإنجليزية، شعبة ترجمة ولغويات، جامعة حلوان(2007)  \*تسجيل ومناقشة مبدئية لرسالة الماجستير في الترجمة، جامعة حلوان، قسم اللغة الإنجليزية، شعبة اللغويات والترجمة (2008)  مناقشة نهائية لنيل درجة الماجستير في الترجمة يناير 2010. | |  |
|  | | | |
| **مهارات الكمبيوتر:** | | | |
|  | | | |
| **:** | | دورة علوم الحاسب المتخصصة (جامعة حلوان2003) | |
|  | | أوفيس - انترنت، وورد، ويندوز، اكسيل، بوربوينت  ترادوس – تعريب- وورد فاست. | |
|  | | اللغة الام:اللغة العربية  اللغة الإنجليزية: ممتاز (استماع، كتابة، قراءة، محادثة، ترجمة)  اللغة الفرنسية: جيد(كتابة، قراءة، حديث، استماع، ترجمة)  اللغة الإيطالية:مقبول | |
|  | | | |
| **المهارات والخبرات العملية:** | | | |
|  | | | |
|  | 1- مدرس لغة إنجليزية للمرحلة الإعدادية بمدرسة نهضة مصر وفريدم للغات بالهرم  .- باحث- مترجم بالشركة المتحدة للبرمجيات (6ش انس بن مالك بالمهندسين)قسم اللغة الإنجليزية (إدارة التوثيق الصحفي والاخبارى ،وقسم التوثيق البرامج التليفزيونية)، (أغسطس 2006-2007مارس ).  2- مترجم( انجليزى – عربي، عربي - انجليزى)، بالشركة المتحدة للبرمجيات، قسم التوثيق العلمي ( أبريل –ديسمبر 2007)  3- سكرتير تنفيذي ومترجم بشركة اسجاتك للترجمة وبرامج المحمول (ميدان فوزى رماح، المهندسين).  4- مترجم حر بالعديد من مراكز ومكاتب الترجمة مثل مكتب هليوبليس والزينى والبحث العلمى وشركة اكاب وغيرهم.(2007 – حتى الآن)  5- مترجم معتمد بشركة بيت اللغات الدولية للترجمة (ش خاتم المرسلين.هرم، جيزة يناير – أغسطس 2008)  6- مترجم بشركة نهضة مصر للترجمة والنشر (مترجم حر 2008 ) .  7- محاضر لغة إنجليزية (غير متفرغ) بمعهد الاتصالات السلكية واللاسلكية 2008.  8- مترجم عقود ومراسلات تجارية بشركة كويك سرفيس لتوظيف الموارد البشرية( أكتوبر- 2008 – ديسمبر 2008  9- مترجم بالشركة العربية لخدمات الترجمة المتكاملة ترجمة العديد من التراجم التقنية والقانونية والتعريب.(2008ديسمبر- يوليو2009 (AIS)  10- مترجم قانوني ومراجع بشركة ايجيبورت للترجمة القانونية ومقرها الأساسي في الإمارات العربية المتحدة (2009 – حتى الآن)  11- مترجم قانوني مُستقل مع الأستاذ أحمد ودان عبر الانترنت. (2008- 2010)  12- مترجم قانوني مع الأستاذ محمد حامد (4 سنوات من 2008 - 2012)  13 مترجم قانوني وتعريب وعام مع الأستاذ محمد عبد الرؤوف وفا (أنجلو أرابيك للترجمة) (6 سنوات 2006- 02012)  14- ترجمة براءات اختراع مع مجموعة طلال أبو غزالة بالقرية الذكية  15- مترجم حر وصاحب مكتب بيرفكت ترانسلاشن (243 ش الملك فيصل) وموقع ليجاترانس للترجمة والتعريب (2010- 2012)  16- مترجم قانوني بمجموعة التويجري (القسم الدولي) بالكويت (2013- 2014) | | |
|  | **السادة الأعزاء:**  **يشرفني أن أقدم لكم نفسي، أنا عماد على الجميل، مترجم مصري من الجيزة - حي الهرم، متخصص في الترجمة القانونية والتعريب، خبرة 10 سنوات في العديد من الشركات وعملت في العديد من المشروعات الكبرى فضلا عن الترجمة الحرة مع العديد من المترجمين وشركات ووكالات الترجمة كما هو وارد بالسيرة الذاتية المرفقة بالتفصيل، ويشرفني  الانضمام إلى فريق العمل بمؤسستكم، وأرجو الاتصال في اقرب فرصة.**  **وجزاكم الله خيرا.**  عماد على الجميل حسين مترجم ومراجع لغة إنجليزية  0201226744356+  020233078151+  **يشرفني الانضمام إلى فريق العمل بمؤسستكم، وأرجو الاتصال فى اقرب فرصة.**  **وجزاكم الله خيرا.**  [mad\_li2003@yahoo.com](mailto:mad_li2003@yahoo.com)  [**emadali2003@gmail.com**](mailto:emadali2003@gmail.com)  [mad\_li2007@live.com](mailto:mad_li2007@live.com)  [*Skype ID :emad.ali2015*](http://legaltranse.webs.com/)  عماد على الجميل حسين مترجم قانوني ومُعرب ومُراجع عربي <> إنجليزي عربي  Website: http://legaltranse.webs.com/  Page in Proz: http://www.proz.com/profile/ 1035713 | | |